2 maisons avec serres et pilastres 2800 Delémont/JU

2 Gebäude mit Glashäuser und Pilster 2800 Delémont/JU

Maître de l'ouvrage *Bauherr*	Dr Christian Puhr et Gérard Wüthrich
Architectes *Architekten*	ARCHITRAVE Henri Robert-Charrue, FAS Gérard Wüthrich Aurèle Calpe, ETS Rue de l'Hôpital 24 2800 Delémont Tél. 066/22 90 55
Ingénieur civil *Bauingenieur*	Gérard Stampbach, ing. EPF/SIA
Ing.-conseil *Fachingenieure*	Chauffage, sanitaire Heizung, Sanitär: F. Tschanz, Engineering, 4566 Halten
Projet *Projekt*	1983
Réalisation *Ausführung*	1984
Coordonnées *Koordinaten*	593.100/246.800
Adresse	Ch. des Labours 37 et 39



Description / Beschreibung

Deux maisons conçues pour deux familles, ayant des idées différentes.

Recherche d'un vocabulaire architectural rigoureux commun aux deux maisons.

Zwei Wohnhäuser für zwei Familien mit abweichenden Ideen.

Es soll für beide Häuser eine streng übereinstimmende architektonische Ausdrucksweise gefunden werden.

Programme / Raumprogramm

Bâtiment A

Rez: séjour, cuisine, serre, bûcher.

Etage: galerie, 4 chambres.

Sous-sol: 1 chambre, cabinet de physiothérapie, local technique, cave, abri.

Bâtiment B

Rez: séjour, cuisine, serre, bûcher.

Etage: galerie, 5 chambres.

Sous-sol: 1 chambre, 1 studio, local technique, cave, abri.

Gebäude A

Erdgeschoss: Wohnzimmer, Küche, Treibhaus, Holzvorrat.

Etage: Laube, 4 Zimmer.

Untergeschoss: 1 Zimmer, Physiotherapiesaal, technischer Raum, Keller, atomarsicherer Schutzraum.

Gebäude B

Erdgeschoss: Wohnzimmer, Küche, Treibhaus, Holzvorrat.

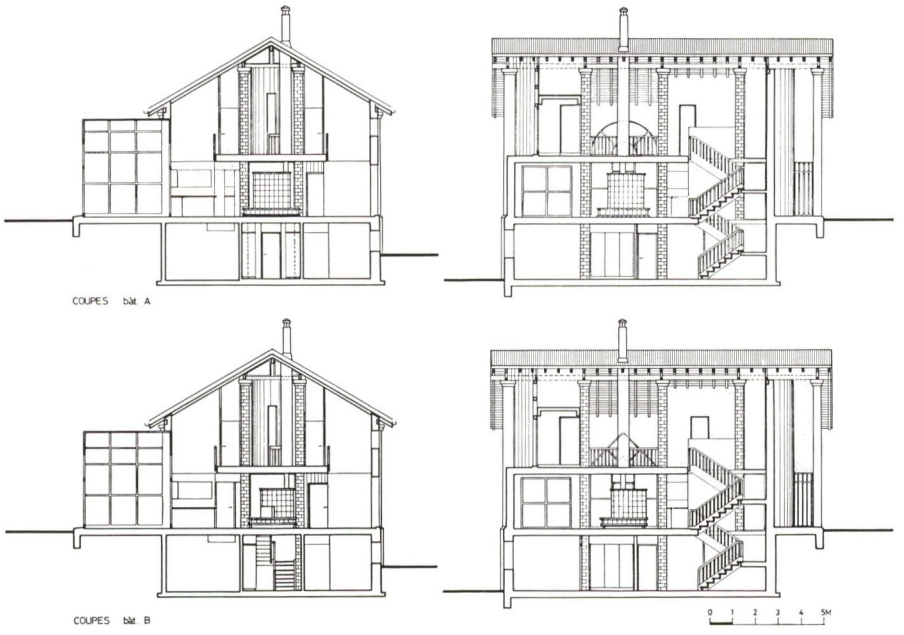
Etage: Laube, 5 Zimmer.

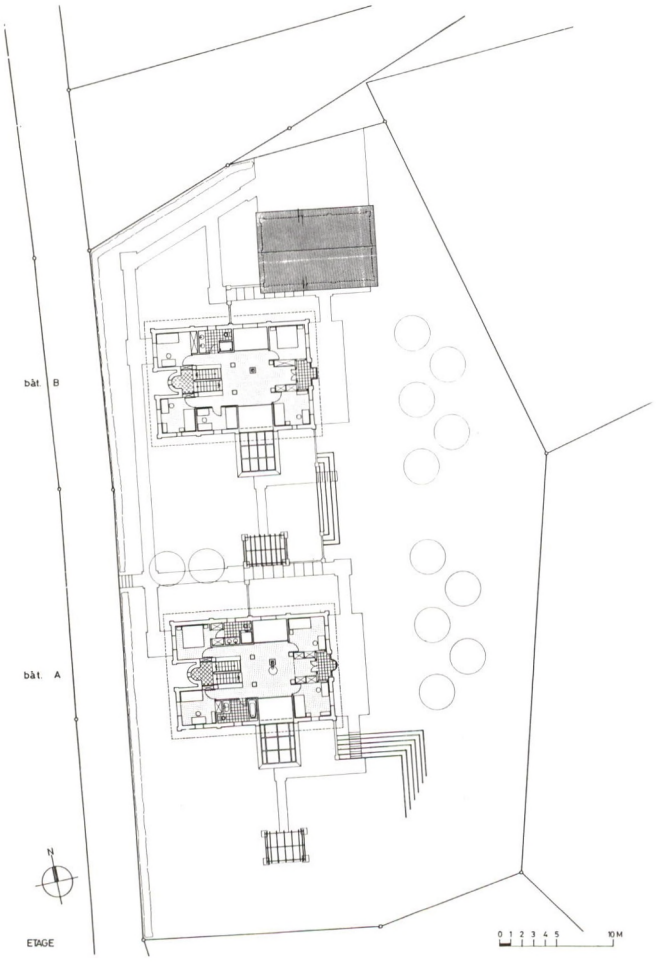
Untergeschoss: 1 Zimmer, 1 Ein-Zimmer-Apartment, technischer Raum, Keller, atomarsicherer Schutzraum.

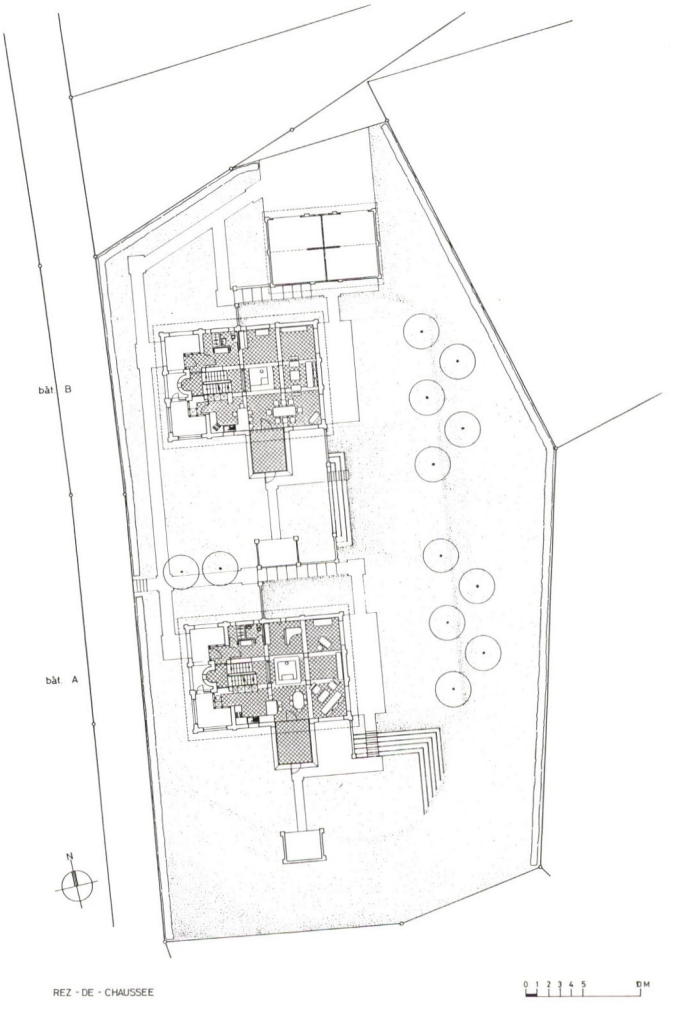
Caractéristiques / Daten

Volume SIA *Kubus nach SIA*		1350 m³
Surface du terrain *Grundstückfläche*		1144 m²
Surface bâtie *Überbaute Fläche*		150 m²
Surface brute *Geschossfläche*		382 m²
Surface utile *Nutzfläche*		232 m²
Prix au m³ *Kubikmeterpreis*	Fr.	460.–
Prix total (sans aménagement extérieur) *Gebäudekosten (ohne Gartengestaltung)*	Fr.	620 000.–









Construction / Konstruktion

Maçonnerie crépie, dalles de béton, charpente, toitures en tuiles rouges, chapiteaux et socle en béton.

Mauerwerk mit Verputz, Betonplatten, Dachstuhl, Dach mit roten Ziegel gedeckt, Kapitäle und Sockel aus Beton.

SCHWEIZER ARCHITEKTUR
ARCHITECTURE SUISSE
ARCHITETTURA SVIZZERA

AI 3
86 Février
1989 Februar











Conception / Konzept

Le terrain en belvédère sur la vallée de Delémont commandait une implantation exprimant cette situation privilégiée.

L'option de base étant de construire deux maisons bien distinctes, le but des architectes a été d'élaborer le projet pour que les deux constructions se lisent comme une seule architecture. Et ceci en respectant l'expression individuelle de chaque bâtiment par des variations sur la couleur, la forme des serres, l'emplacement des ouvertures dictées par les programmes légèrement différents. L'introduction des pilastres, rythmant les façades de maçonnerie, a permis le jeu des vis-à-vis faisant apparaître la façade du voisin comme le prolongement architectural de sa propre maison.

Le socle des maisons partage fortement le terrain en deux paliers et le bâtiment des garages est construit avec le même vocabulaire architectural.

Les pans de bois, ainsi que les volets et les avant-toits, sont peints pour souligner la connotation urbaine des bâtiments.

Chaque maison est équipée d'un chauffage par le sol, alimenté par une pompe à chaleur air-eau et par un poêle à banc en faïence fonctionnant au bois, placé au cœur de l'habitation.

La serre, espace intermédiaire de vie, apporte sa contribution en chauffage passif.

Das Gelände mit Aussicht auf das Delsberger Tal bedingte einen Standort, der dieser vorzüglichen Lage Rechnung trägt.

Obwohl man vom Vorhaben ausging, zwei recht unterschiedliche Häuser zu bauen, blieb das Endziel der Architekten, das Projekt derart auszuarbeiten, dass es als einheitliche Konstruktion gelesen werden konnte, und dies mit Rücksicht auf das Eigentliche eines jeden der beiden Häuser durch Farbvariationen, Formabweichungen an den Glashäusern und eine durch die innere Verteilung gewollte leicht verschiedene Anordnung der Fenster. Die Anwendung der Pilaster verleiht den Fassaden Rythmik, die ein beiderseitiges Gegenspiel auslöst und so die Nachbarsfassade als architektonische Verlängerung der eigenen erscheinen lässt.

Der Untersatz der Häuser teilt das Gelände entscheiden in zwei Absätze auf, und der Garagenbau bewegt sich in derselben Bausprache.

Holzverkleidung sowie Läden und Vordächer sind gestrichen und weisen auf eine städtische Prägung der Gebäude hin.

Jedes Haus verfügt über eine mittels Luft-Wasserwärmepumpe gespeiste Bodenheizung und über einen Holzkachelofen mit Sitzbank («Kunst»), der im Mittelpunkt des Hauses aufgestellt ist.

Das Glashaus, ein Zwischenaufenthaltsraum, spendet seinen Beitrag als passive Wärmequelle.

Bibliographie

a Architecture Suisse N° 86
Février 1989

© COPYRIGHT ANTHONY KRAFFT